

Lire et comprendre un récit biblique

Activité 1 – David rencontre le roi Saül

Lire les deux passages ci-dessous, que remarquez-vous ?

1S 16 ¹⁴ L'Esprit du Seigneur se détourna de Saül, et un esprit mauvais, envoyé par le Seigneur, se mit à le tourmenter. ¹⁵ Les serviteurs de Saül lui dirent : « Voici qu'un mauvais esprit de Dieu te tourmente. ¹⁶ Un seul mot de notre maître, et les serviteurs qui sont devant toi chercheront un bon joueur de cithare ; ainsi, quand un mauvais esprit de Dieu viendra sur toi, cet homme jouera de son instrument, et cela te fera du bien. » ¹⁷ Saül répondit à ses serviteurs : « Voyez donc s'il n'y a pas pour moi un homme qui soit un bon musicien, et amenez-le-moi. » ¹⁸ L'un des garçons prit la parole et dit : « J'ai vu, justement, un fils de Jessé, de Bethléem, qui sait jouer. C'est un homme de valeur, un vaillant guerrier ; il parle avec intelligence ; c'est un bel homme et le Seigneur est avec lui ! » ¹⁹ Alors Saül envoya à Jessé des messagers pour lui dire : « Envoie-moi ton fils David, qui est avec le troupeau. » ²⁰ Jessé prit un âne qu'il chargea de pains, ainsi qu'une outre de vin et un chevreau, et il envoya son fils David les porter à Saül. ²¹ David arriva auprès de Saül et se tint à sa disposition. Saül aima beaucoup David qui devint son écuyer. ²² Saül envoya dire à Jessé : « Que David se tienne donc à ma disposition, car il a trouvé grâce à mes yeux. » ²³ Ainsi, lorsque l'Esprit de Dieu venait sur Saül, David prenait la cithare et en jouait. Alors Saül se calmait et se trouvait bien : l'esprit mauvais s'écartait de lui.

1S 17 ⁵⁵ Lorsque Saül avait vu David sortir à la rencontre du Philistin, il avait demandé au chef de l'armée, Abner : « De qui ce garçon est-il le fils, Abner ? » Et Abner lui avait répondu : « Par ta vie, ô roi, je ne le sais pas. » ⁵⁶ Le roi lui avait dit : « Informe-toi : de qui ce jeune homme est-il le fils ? » ⁵⁷ Quand David fut de retour, après avoir abattu le Philistin, Abner le retint et le fit venir devant Saül ; David avait à la main la tête du Philistin. ⁵⁸ Saül lui demanda : « Mon garçon, de qui es-tu le fils ? » Et David lui répondit : « Je suis le fils de ton serviteur Jessé, de Bethléem. »

Consultez les réponses en fin de ce document

Activité 2 : les femmes au tombeau vide

Lire les quatre passages suivants. Noter le nom des femmes allant au tombeau vide pour chaque évangile, ainsi que la description de ce qu'elles voient. Que constatez-vous ?

	Quelles femmes ?	La manifestation au tombeau vide
Mt 28,1-8		
Mc 16,1-8		
Lc 24,1-10		
Jn 20,1..18		

Consultez les réponses en fin de ce document

Activité 3 : la guérison de l'aveugle Bartimée

Le texte : (Notes de la TOB et traduction liturgique, mais lisez-le aussi dans votre Bible)

Marc 10 (Mt 20,29-34 ; Lc 18,35-43)

⁴⁶ Jésus et ses disciples arrivent à Jéricho.

Et tandis que Jésus sortait de Jéricho avec ses disciples et une foule nombreuse, le fils de Timée, Bartimée¹, un aveugle qui mendiait², était assis au bord du chemin.

⁴⁷ Quand il entendit que c'était Jésus de Nazareth³, il se mit à crier :

Mt 9,27 ; 15,22

« Fils de David⁴, Jésus, prends pitié de moi ! »

1,25

⁴⁸ Beaucoup de gens le rabrouaient pour le faire taire, mais il criait de plus belle :

« Fils de David, prends pitié de moi ! »

⁴⁹ Jésus s'arrête et dit : « Appelez-le. »

On appelle donc l'aveugle, et on lui dit : « Confiance, lève-toi ; il t'appelle. »

⁵⁰ L'aveugle jeta son manteau, bondit et courut vers Jésus.

⁵¹ Prenant la parole, Jésus lui dit : « Que veux-tu que je fasse pour toi ? »

L'aveugle lui dit : « Rabbouni⁵, que je retrouve la vue ! »

Mt 9,22 ;

Mc 5,34 ;

Lc 7,50, 17,19

⁵² Et Jésus lui dit : « Va, ta foi t'a sauvé. »

Aussitôt l'homme retrouva la vue, et il suivait Jésus sur le chemin.

Après une lecture attentive (en suivant les étapes proposées) :

- Repérer et souligner les lieux, les personnages, les actions...
- Dessiner le récit en tableaux *selon les lieux et/ou les personnages, les actions, le temps...*
 - *Quels changements observe-t-on dans l'attitude des personnages ?*
 - *À quoi cela est-il dû ?*
- À partir des récits parallèles de Matthieu et Luc (Mt 20,29-34 ; Lc 18,35-43), quelles différences remarquez-vous ?

¹ *Bartimée* signifie en araméen *fils de Timée* : nom grec dont le sens est *précieux, honorable*, mais qui pourrait rappeler en hébreu ou en araméen la racine évoquant *l'impureté*.

² Selon d'autres manuscrits '*un mendiant aveugle, Bartimée*'

³ Littéralement '*le Nazaréen*' forme habituelle en Marc

⁴ Titre populaire du Messie (cf. 11,10 ; 12,35)

⁵ Titre respectueux, comme Rabbi, marquant un attachement plus fort.

Activité (ludique et en groupe) 4 : Marie Madeleine et Jésus ressuscité Jn 20,11-18

- He 1,14 Jean 20¹¹ Marie Madeleine se tenait près du tombeau, au-dehors, tout en pleurs. Et en pleurant, elle se pencha vers le tombeau.¹² Elle aperçoit deux anges⁶ vêtus de blanc, assis l'un à la tête et l'autre aux pieds, à l'endroit où avait reposé le corps de Jésus.
- Ex 25,17-
20,2 ¹³ Ils lui demandent : « Femme, pourquoi pleures-tu ? ». Elle leur répond : « On a enlevé mon Seigneur, et je ne sais pas où on l'a déposé. »
- 21,4 ¹⁴ Ayant dit cela, elle se retourna ; elle aperçoit Jésus qui se tenait là, mais elle ne savait pas que c'était Jésus.
- ¹⁵ Jésus lui dit : « Femme, pourquoi pleures-tu ? Qui cherches-tu ? » Le prenant pour le jardinier, elle lui répond : « Si c'est toi qui l'as emporté, dis-moi où tu l'as déposé, et moi, j'irai le prendre. »
- Mc 10,51 ¹⁶ Jésus lui dit alors : « Marie ! »⁷ S'étant retournée, elle lui dit en hébreu : « Rabbouni ! », c'est-à-dire : Maître.
- ¹⁷ Jésus reprend : « Ne me retiens pas⁸, car je ne suis pas encore monté vers le Père. Va trouver mes frères pour leur dire que je monte vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu.⁹ »
- ¹⁸ Marie Madeleine s'en va donc annoncer aux disciples : « J'ai vu le Seigneur ! », et elle raconta ce qu'il lui avait dit.

- Lire Jn 20,11-18
- Chacun dessine le tombeau vide** selon la version de St Jean. v.11-12
Comparer.
Que vous évoquent ces dessins ?
- Lire les versets 13-16 et distribuer les rôles.
Mimer la scène de cette rencontre entre Marie et Jésus (en tant compte du récit précédent).
Quel est le problème ? Comment le résoudre ?
- Lire les v.17-18
Trouver des objets symboliques de votre compréhension des paroles de Jésus ? De ce qu'elles impliquent pour lui-même ? pour ses disciples ? Pour Marie de Magdala ?

⁶ Les deux anges sont assis aux extrémités de la banquette où le corps avait été déposé. Jn reprend en partie la tradition synoptique (Mt, Mc, Lc) mais sans s'y arrêter. Les deux anges à chacune des extrémités peuvent faire écho au propitiatoire de l'arche d'Alliance (Ex 25,17-20)

⁷ C'est parce que Jésus l'appelle par son nom que Marie le reconnaît.

⁸ Jésus entend signifier à Marie son passage auprès du Père va entraîner un nouveau type de relations.

⁹ Jusqu'ici Jésus avait parlé de Dieu en disant *mon Père*. Tout en maintenant une distinction, il parle pour la première fois de la paternité de Dieu à l'égard des disciples (*votre Père*) qu'il nomme aussi *ses frères*. Ces formules d'adoption évoquent discrètement la nouvelle Alliance.

Réponses et éclairages

Activité 1 : David et Saül

La Bible est véritablement un des lieux où Dieu nous parle. C'est-à-dire qu'il entre en dialogue avec son peuple ; il se révèle, se communique, à travers différents récits et nous entraîne à marcher à sa suite. La Parole de Dieu n'est pas un manuel d'histoire, un reportage de faits et gestes. Pour qui voudrait les lire comme tels cela est même impossible. On peut y trouver parfois des difficultés : contradictions, différences... Mais cela ne doit pas nous gêner : les écrits bibliques héritent de traditions diverses qui les ont précédées.

En 1S 16, le récit raconte comment le jeune David, fut engagé comme page musicien pour calmer le roi Saül. Ce dernier apprécie ce fils de Jessé. Ce passage précède l'épisode fameux dans lequel David abat le fort et vaillant philistin Goliath. Juste après cette victoire, le récit reprend. En 1S 17, le roi Saül en voyant le petit David victorieux, demande à son aide de camp Abner qui il est. David est ici inconnu de tous, et semble apparaître pour la première fois à la cour royal. Nous sommes en présence de deux traditions sur David, roi du X^os., que le rédacteur du VI^o s. a souhaité gardé et respecté. La première tradition raconte l'histoire d'un jeune page qui, aidé par le Seigneur, va gravir les marches du pouvoir. La seconde tradition rend compte comment un jeune berger de Bethléem rentra à la cour subitement par sa victoire sur Goliath. C'est l'histoire que l'on retient.

Mais laquelle est vraie ? Difficile de privilégiée l'une ou l'autre version. Même le rédacteur n'a pu choisir. Mais ne raconte-t-elle pas la 'même' histoire : celle d'un jeune garçon, fils de David, que le Seigneur a choisi pour devenir le roi. Ces deux traditions encadrent le récit de la victoire sur Goliath pour mettre cette scène en valeur et sa 'leçon' : la victoire d'Israël tient dans sa foi et non dans ses armes.

Activité 2 : les femmes au tombeau vide

En résumé :

	<i>Quelles femmes ?</i>	<i>La vision au tombeau vide</i>
Mt 28,1-8	¹ ... Marie Madeleine et l'autre <u>Marie</u> vinrent ...	² Et voilà qu'il y eut un grand tremblement de terre ; l'ange du Seigneur descendit du ciel, vint rouler la pierre et s'assit dessus. ³ Il avait l'aspect de l'éclair, et son vêtement était blanc comme neige.
Mc 16,1-8	¹ ... Marie Madeleine , <u>Marie</u> , mère de Jacques, et Salomé	⁵ En entrant dans le tombeau, elles virent, assis à droite, un jeune homme vêtu de blanc. ...
Lc 24,1-10	¹⁰ C'étaient Marie Madeleine , Jeanne, et <u>Marie</u> mère de Jacques ; les autres femmes, etc.	⁴ Alors qu'elles étaient désemparées, voici que deux hommes se tinrent devant elles en habit éblouissant.
Jn 20,1..18	¹ Marie Madeleine se rend au tombeau	¹² Elle aperçoit deux anges vêtus de blanc , assis l'un à la tête et l'autre aux pieds , à l'endroit où avait reposé le corps de Jésus.

Il faut d'abord souligner les points communs à ces quatre récits. Ils se situent 'au premier jour' de la semaine, notre dimanche. Des femmes, dont Marie de Magdala (ou Marie Madeleine) viennent au tombeau. Elles voient la pierre roulée (ou enlevée chez Jn). Et une manifestation divine (suggérée par l'éclat ou la blancheur des vêtements) révèle l'absence du corps et la Résurrection du Christ Jésus. Elles partent alors l'annoncer aux disciples.

La résurrection de Jésus pose plus de questions à ces derniers. Ils sont, et certaines femmes aussi, dans l'incompréhension. Mais le lecteur bénéficie de clefs de lectures qui va lui permettre de saisir le sens de ce tombeau vide, que chaque évangéliste a mis en scène.

Chez Marc, le plus ancien de nos évangiles, la scène est brève. Deux femmes viennent. Elles voient un jeune homme en blanc. Cette description de la manifestation divine peut renvoyer à d'autres scènes de ce même évangile. La Transfiguration (Mc 9,3) où Jésus, vêtu d'un blanc éblouissant, est glorifié par le Père qui le désigne comme son Fils. Le personnage du jeune homme rappelle ainsi l'identité divine de Jésus. Mais il évoque aussi, un autre jeune homme, unique, celui de la scène de l'arrestation de Jésus. Marc 15,51-52 : *Or, un jeune homme suivait Jésus ; il n'avait pour tout vêtement qu'un drap. On essaya de l'arrêter. Mais lui, lâchant le drap, s'enfuit tout nu.* Le personnage de tombeau vide fait ici le lien entre la Passion et la Résurrection.

Pour Matthieu, le jeune homme est 'devenu' l'Ange du Seigneur. Avec son langage très biblique et très sémitique, Matthieu renvoie ses lecteurs à Dieu lui-même. Dans la bible l'Ange du Seigneur est comme la main même de Dieu. Il s'assoie ici sur la pierre, comme un juge sur son trône. Avec l'évocation du tremblement de terre, la scène est à la fois terrifiante et grandiose. Dieu intervient en faveur de son fils et en faveur de ses disciples. La résurrection est l'œuvre de Dieu.

Luc quant à lui a préféré mettre deux hommes à l'entrée de ce tombeau vide. Deux hommes en habits éblouissants, qui renvoient également au récit de la Transfiguration, où deux hommes, Moïse et Elie, se tiennent aux côtés de Jésus (Lc 9,30). Ces deux hommes, Luc va aussi les replacer à l'occasion de l'Ascension dans son autre ouvrage, les Actes des Apôtres (Ac 1,10). Ils permettent ainsi d'unir la mission à la Passion et Résurrection du Christ.

Comme à son habitude, l'évangéliste Jean propose une toute autre version. Il concentre la scène autour d'une rencontre avec Marie Madeleine. Celle-ci était déjà présente à la croix. Elle voit deux anges, que Jean a placé assis à l'endroit où le corps de Jésus avait été déposé, l'un aux pieds, l'autre à la tête. A voir la scène on peut se représenter l'arche d'Alliance au temps de Moïse, ayant sur son dessus, deux 'keroubim' (représentations angéliques) disposés ainsi (Ex 25,18,22). La scène fait comprendre ainsi l'inauguration d'une nouvelle Alliance en la Passion et la Résurrection de Jésus.

On pourrait en dire davantage. Mais l'on voit, en comparant les récits, que les différences entre les évangiles s'opposent moins qu'ils se complètent. Avec leur particularité, les évangélistes ont ainsi éclairé le mystère de la Résurrection.

Activité 3 : la guérison de l'aveugle Bartimée

L'évangile selon Saint Marc (résumé)

Année de rédaction : vers 70, à Rome.

La communauté à laquelle s'adresse Marc est essentiellement composée de chrétiens issus du paganisme (pagano-chrétiens). Il écrit son évangile en grec avec parfois un langage très populaire. La communauté de Marc garde encore le souvenir des récentes persécutions de Néron (64) et des reniements au sein de la communauté par peur de ces persécutions.

Le contexte du récit

10,32-34 : Troisième annonce de la Passion

10,35-45 : La demande de Jacques et Jean / *boire à la coupe, servir...*

→ 16,46-52 : *Bartimée*

11,1-11 : L'entrée de Jésus à Jérusalem

Les lieux.

Jéricho : ville située à l'Est de Jérusalem (voir carte). Ville populeuse et commerçante sise sur la route habituelle reliant la Galilée et la Judée suivant le Jourdain.

Les indications temporelles.

Peu d'indication (sauf 'aussitôt')

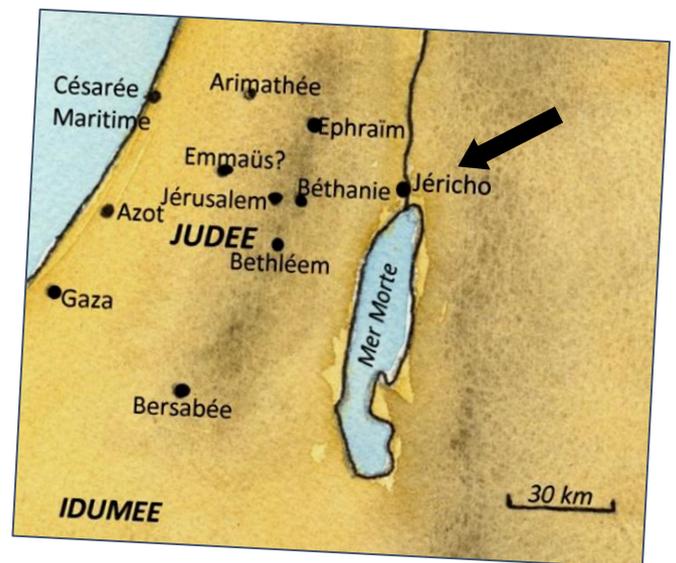
Les personnages , les lieux...

- Jésus
- Disciples
- Foule nombreuse
- Bartimée (*fils de Timée*)
- Gens

- Chemin
- Ville

Les actions.

- **Parole** : entendre, crier, rabrouer, faire taire, appeler, prendre la parole, dire
- **Mouvement** : sortir, être assis, se lever, jeter, bondir, courir suivre
- Vue : aveugle, retrouver la vue
- Autre : mendier, sauver, prendre pitié.



Une organisation possible du récit

Personnages / actions

Acte 1 : v.46 la mise en situation...

Jésus, les disciples, la foule (en marche) sortir de Jéricho

Bartimée aveugle, assis (au bord du chemin/immobile)

Acte 2 : v.47-48 Un problème arrive... Bartimée/Les gens

Cri de Bartimée / les gens rabroue pour le faire taire / cri de Bartimée.

Acte 3 : v.49a L'appel de Jésus Jésus / les gens : appeler

Acte 4 : v.49b-50 L'appel de Bartimée : les gens/Bartimée : appeler - lever- bondir.

Acte 5 : v.51-52 Voir et suivre Jésus Jésus/Bartimée...

Retrouver la vue, (//aveugle) - suivre Jésus sur le chemin (//au bord du chemin)

Quels changements observe-t-on dans l'attitude des personnages ?

A quoi ce changement est-il du ?

Tout change lorsque Jésus prend la parole (**acte 3**): 'appelez-le'. Mais c'est à la foule qu'il s'adresse d'abord. Cet acte est un point de basculement. La foule (**acte 2**) faisait comme un mur entre l'aveugle assis au bord du chemin, et Jésus qui marche vers Jérusalem avec ses disciples (**acte 1**). Les gens empêchent ce mendiant comme s'il n'avait pas sa place. Ou comme s'ils étaient sourds au cri de ce dernier : « *Fils de David* » Cette dénomination n'est pas neutre. L'aveugle voit qui est Jésus : ce Messie Roi attendu, digne successeur de David qui met en œuvre la miséricorde de Dieu. La foule est sourde non seulement à la misère de l'homme, mais aussi à son cri de foi. Elle veut faire taire, celui dont la parole est son bien le plus précieux. Suite l'intervention de Jésus (**acte 4**), les gens changent d'attitude : ils ne rabrouent plus, mais appelle l'aveugle. C'est le premier miracle de ce récit : la parole de Jésus a converti le cœur des gens. Lui le fils de David a porté son regard sur celui qui ne voit plus. Et la scène est surprenante : il ne voit pas encore qu'il bondit. Il est encore mendiant mais abandonne son manteau. Il appelait Jésus pour qu'il vienne, mais il bondit vers lui : tel est sa foi qui s'exprime dans cet acte de confiance. Tout est bouleversé : la foule, l'aveugle, les mouvements... Ce que va encore souligner l'**acte 5**. L'aveugle qui mendiait au bord du chemin, désormais voit, debout pour marcher à la suite de Jésus, sur le chemin. A la guérison de ses yeux, le récit associe sa vocation de disciple.

Les récits parallèles.

Mt 20,29 Tandis que Jésus avec ses disciples sortait de Jéricho, une foule nombreuse se mit à le suivre.

30 Et voilà que deux aveugles, assis au bord de la route, apprenant que Jésus passait, crièrent : « Prends pitié de nous, Seigneur, fils de David ! »

31 La foule les rabroua pour les faire taire. Mais ils criaient encore plus fort : « Prends pitié de nous, Seigneur, fils de David ! »

32 Jésus s'arrêta et les appela : « Que voulez-vous que je fasse pour vous ? » 33 Ils répondent : « Seigneur, que nos yeux s'ouvrent ! »

34 Saisi de compassion, Jésus leur toucha les yeux ; aussitôt ils retrouvèrent la vue, et ils le suivirent.

Lc 18 35 Alors que Jésus approchait de Jéricho, un aveugle mendiait, assis au bord de la route.

36 Entendant la foule passer devant lui, il s'informa de ce qu'il y avait. 37 On lui apprit que c'était Jésus le Nazaréen qui passait. 38 Il s'écria : « Jésus, fils de David, prends pitié de moi ! »

39 Ceux qui marchaient en tête le rabrouaient pour le faire taire. Mais lui criait de plus belle : « Fils de David, prends pitié de moi ! »

40 Jésus s'arrêta et il ordonna qu'on le lui amène. Quand il se fut approché, Jésus lui demanda :

41 « Que veux-tu que je fasse pour toi ? » Il répondit : « Seigneur, que je retrouve la vue. »

42 Et Jésus lui dit : « Retrouve la vue ! Ta foi t'a sauvé. » 43 À l'instant même, il retrouva la vue, et il suivait Jésus en rendant gloire à Dieu. Et tout le peuple, voyant cela, adressa une louange à Dieu.

Quelles différences remarquez-vous ?

Activité (ludique et en groupe) 4 :

Marie Madeleine et Jésus ressuscité Jn 20,11-18

- **Le tombeau vide selon la version de St Jean.** v.11-12
Relire le commentaire de l'activité 2. Les anges dessinent l'arche d'Alliance au temps de Moïse selon Ex 25. Mais peut-être avez-vous dessiné des choses dignes d'intérêt ?
- **En mimant la scène** vous vous êtes rendu compte que Marie Madeleine se retourne deux fois. Si bien qu'au deuxième retournement elle tourne le dos à Jésus. Cela ne convient pas. Du moins en apparence. Les Pères de l'Église ont remarqué cet étrange et double retournement. Ils attribuaient au premier le geste physique, mais interprètent le second comme un retournement spirituel, une conversion. Cette interprétation pourrait aussi convenir pour un second retournement physique. Car en se retournant une seconde fois, le regard de Marie est tournée vers le tombeau vide et ses deux anges, le lieu symbolique de la nouvelle Alliance. Son regard est tourné non vers le personnage historique mais vers le mystère de la Passion et de la Résurrection. Elle se retourne comme si elle relit toutes les paroles et tous les actes de Jésus à partir de ce lieu. Elle doit abandonner toute idée d'accaparer ou de retrouver ce corps, afin d'accueillir Celui qui révèle le visage du Père et la vocation missionnaire de la Magdaléenne.
- **Trouver des objets** symboliques de votre compréhension des paroles de Jésus ? De ce qu'elles impliquent pour lui-même ? pour ses disciples ? Pour Marie de Magdala ?

Ici il n'y a aucune autre réponse que les vôtres. Et s'il vous reste des questions importantes n'hésitez pas à les faire parvenir via leblog@aularge.eu .

Bibliographie de base

Bible : les principales traductions françaises

- ✓ Nouvelle Traduction Liturgique de la Bible
- ✓ Traduction Œcuménique de la Bible (TOB)
- ✓ Bible de Jérusalem
- ✓ Bible Nouvelle Français Courant (NFC)
- ✓ Bible Osty-Trinquet

Ouvrages généraux

QUESNEL Michel, *Premières questions sur la Bible de dix à quatre-vingt-dix ans*, Paris, Desclée De Brouwer, 2010.

GIBERT Pierre, *Comment la Bible fut écrite*, Paris, Bayard, 2011.

MARGUERAT Daniel et BOURQUIN Yvan, *Pour lire les récits bibliques*, Cerf, 1998.

Nouveau Testament

LEON-DUFOUR Xavier, *Dictionnaire du Nouveau Testament*, Paris, Seuil, coll. Livre de Vie 131, 1993

FOCANT Camille et MARGUERAT Daniel dir., *Le Nouveau Testament commenté*, Bayard-Labor et Fides, 2013.

CHARPENTIER Etienne & BURNET Régis, *Pour lire le Nouveau Testament*, Paris, Cerf, 2006.

PAGOLA José Antonio, *Jésus approche historique*, Paris, Cerf, coll. Lire la bible 174, 2013.

Premier Testament

SKA Jean-Louis, *L'Ancien Testament expliqué à ceux qui n'y comprennent rien ou presque*, Montrouge, Bayard, coll. Etudes et essais, 2012.